

# Le Copechagnière

Journal officiel de l'Association des Descendants de Paul Vachon  
(familles Vachon & Pomerleau)

Vol. 7 n°3 septembre 2005



## Mot de la présidente

Je suis certaine que vous avez su profiter du magnifique été que nous avons connu, un peu chaud, mais exceptionnellement beau. Une orgie de soleil, quoi!

Notre association était en pleine activité. Fin juillet, nous avons tenu kiosque dans le cadre des Fêtes au bourg, à Beauport, lieu d'installation de notre ancêtre. L'an dernier, nous avons connu l'emplacement de sa terre; cette année, nous apprenions où était située sa maison. L'an dernier, nous étions deux familles présentes, ainsi que la Fédération des familles-souches du Québec; cette année, nous étions cinq familles et la Fédé. Nous avons été très bien reçus par les organisateurs. D'ailleurs, la Société d'Art et d'Histoire de Beauport est à réévaluer l'activité. Il se pourrait que l'avenir nous soit très souriant.

Quant aux Fêtes de la Nouvelle-France, tenues quelques jours plus tard, début août, c'est différent. Il y a de beaux côtés à la fête, mais les familles participantes s'interrogent sur leur style de participation ainsi que sur l'animation spéciale faite par sept d'entre elles, dont nous sommes. La Fédération a reçu le mandat de nous négocier de meilleures conditions. 2008, 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec, berceau de l'Amérique française, arrive à grands pas. Nos associations de familles sont l'expression vivante de ce patrimoine unique. Un minimum de reconnaissance de ce fait s'impose. Nous en saurons plus d'ici décembre.

Enfin, la troisième activité et non la moindre, notre rassemblement annuel, tenu cette année à St-Jean-sur-le-Richelieu. Nous sortions pour la première fois de la grande région de Québec et ce fut très apprécié: excellent dîner, conférences des plus intéressantes, visite du musée agricole, épluchette de blé d'Inde, tout pour récidiver. Assemblée générale surprenante. Je laisse le soin à André Vachon, notre nouveau secrétaire, de vous donner tous les détails. Il est le frère de Madeleine qui se charge de l'initier à ses nouvelles fonctions. Son dynamisme fera le reste. Il aime les voyages. Il sera bien servi puisqu'il est ontarien. Bienvenue dans la "famille", André. J'en profite pour exprimer toute ma reconnaissance à Madeleine pour son travail exceptionnel. Elle demeure sur le CA. Léandre, qui a rempli ses fonctions de vice-président de façon hors pair, demeure lui aussi sur le CA et reste notre registraire. Que ferait-on sans lui, grand dieu! Nouveau vice-président, notre Beauceron Gaston Vachon. Et il en est très fier. Nous aussi. Il nous attend l'an prochain en Beauce à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de notre association.

*Francine Vachon*

## ***Nouvelles en bref*** (par André E. Vachon)

Dans ce bulletin, vous trouverez de courts rapports sur la Fête au bourg de Beauport, sur les Fêtes de la Nouvelle-France de Québec et sur le Rassemblement 2005 qui ont eu lieu durant l'été. Nous vous invitons à participer aux activités qui se tiendront durant les mois qui viennent et nous en présentons les coordonnées. De plus, pour donner suite à une requête de la part de certains de nos membres, nous avons cru bon d'inclure, dans ces pages, les exposés qui ont été présentés au rassemblement 2005. Bonne lecture!

### **Rappel des activités passées**

#### **Fête au bourg de Beauport**

La société d'art et d'histoire de Beauport nous avait invité à la Fête au bourg qu'elle organise chaque année en fin de juillet. Nous y avons tenu un stand d'information au grand plaisir des nombreuses personnes qui sont venues se renseigner sur leurs ancêtres Vachon et Pomerleau. Des discussions fort intéressantes ont tourné autour des lieux qui ont été habités par les familles de cette côte. Fait exceptionnel, la Société a retracé pour nous le site où Paul Vachon avait construit sa maison à Beauport. Nous sommes reconnaissants à toutes les personnes qui ont travaillé à cette heureuse trouvaille! Aurons-nous bientôt le plaisir d'y fixer là notre plaque commémorative? Un grand merci à Francine pour sa participation à cet heureux événement.

#### **Fêtes de la Nouvelle-France**

Comme par les années passées, l'achalandage était au rendez-vous à notre kiosque d'information aux Fêtes de la Nouvelle-France à Québec du 3 au 7 d'août dernier. Scénarios et animation étaient aussi de la fête avec les autres associations de familles invitées par la Fédération des familles-souches du Québec. Les échanges d'informations avec les membres des autres associations participantes fut une partie importante de cette fête, question de faire connaissance et de se renseigner sur les différentes méthodes de fonctionnement. La vente d'objets promotionnels a permis de récupérer le coût de location du kiosque. Appuyés de documents d'archives, nos membres ont répondu à de nombreuses requêtes au grand plaisir des personnes qui en ont fait la demande. Un grand merci à toute l'équipe qui s'y est dévouée : Francine Vachon, Léandre Vachon et sa conjointe Jacqueline, Rollande Chartier et Roland Pomerleau, Gaston H. Vachon, Olivette Chiasson, et Maxime Vachon.

#### **Rassemblement 2005**

Une journée bien remplie le 27 août dernier au Rassemblement 2005 au Musée agricole *Aux couleurs de la campagne* à St-Jean-sur-le-Richelieu! En effet, plus d'une cinquantaine de personnes étaient au rendez-vous pour notre réunion annuelle. Notre présidente, Francine Vachon, a présenté un bilan de nos activités 2004-2005 et a souligné l'importance de se rassembler et de partager les questionnements et réponses sur notre histoire de famille. Gaston H. Vachon a présenté le bilan financier pour l'année 2004 que vous trouverez dans ces pages. Léandre Vachon, notre registraire, a rapporté le succès de nos efforts de recrutement. En fait, à ce jour, notre association compte 148 membres.

D'autre part, à l'élection, les membres du conseil, dont le mandat arrivait à échéance, ont été réélus à l'exception de Claire Vachon. Une nouvelle personne au conseil : André Vachon! Rappelons que le conseil d'administration est composé de : Francine Vachon (Québec QC), présidente; Gaston Vachon (St-Joseph-de-Beauce QC), vice-président; Gaston H. Vachon (Charlesbourg QC), trésorier; André E. Vachon (Delta ON), secrétaire; Léandre Vachon (Saint-Jean-sur-le-Richelieu QC), registraire; Roland Pomerleau (Candiac QC); Carole Vachon (Rock Forest QC); Éric Pomerleau (Québec QC); Madeleine Vachon (Dollard des Ormeaux QC).

Après un copieux brunch, Madeleine Vachon a présenté un exposé sur le milieu de vie de nos ancêtres au XVIIe et XVIIIe siècle. Par delà, les participants ont été invités à une visite guidée du Musée suivi d'un exposé par Léandre Vachon sur l'établissement des Vachon dit des Fourchettes et des Pomerleau dans la vallée du Richelieu. Vous trouverez une copie des exposés dans les pages qui suivent. Les centres de tables aux couleurs de tournesols ont fait l'objet d'un tirage ainsi que quatre autres prix de présence. L'après-midi s'est terminée autour d'une épiluchette et d'une exposition d'objets à caractère patrimonial. Un grand merci à Léandre Vachon, Roland Pomerleau et Madeleine Vachon ainsi qu'à leurs conjoints qui en ont fait une réussite au grand plaisir des participants. Rappelons qu'à cette occasion, neuf nouveaux membres ont joint notre Association.

## **Activités à venir**

### **Rassemblement 2006**

L'an prochain, c'est à St-Joseph-de-Beauce que nous célébrerons le 10<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de notre Association. Gaston Vachon, notre vice-président, qui réside à cet endroit, nous prépare un rassemblement dans le cadre des Fêtes des moissons. Veuillez noter cet événement dès maintenant à votre calendrier.

### **Salon de généalogie FFSQ**

Un salon de généalogie, organisé par la Fédération des familles-souches du Québec, aura lieu cette année les 21, 22 et 23 octobre 2005 aux Galeries de Hull (320, boulevard St-Joseph à Gatineau). Il nous ferait plaisir de vous rencontrer avec votre famille et vos amis à notre kiosque lors de cet événement qui se tiendra pour la première fois dans cette région. Quarante associations de famille y tiendront un kiosque de sorte qu'il vous sera possible de consulter des experts en généalogie. Nous sommes à la recherche de bénévoles qui aimeraient nous assister à l'animation de notre kiosque. Faites nous connaître vos heures de disponibilité le plus tôt possible. Au plaisir de vous rencontrer!

### **Colloque de formation de la FFSQ**

Les membres du CA des diverses associations de famille qui sont membres de la Fédération des familles-souches du Québec sont invités à participer à un colloque de formation. Les sujets offerts réfèrent aux *Outils de recherche pour bâtir son histoire familiale* et aux *Archives des associations de familles*. Deux endroits sont offerts: le 29 octobre au Regroupement Loisir Québec au Stade olympique de Montréal (date limite pour s'inscrire le 19 octobre) et le 5 novembre à la Maison Jésus-ouvrier à Québec (date limite pour s'inscrire le 26 octobre). Le coût

est de 35 \$ tti. par journée. L'objectif poursuivi est de permettre aux membres des associations de familles de se ressourcer, d'échanger entre eux ainsi qu'avec les représentants de la FFSQ et de bénéficier d'une formation de qualité. Veuillez transmettre vos coordonnées à Francine si les sujets vous intéressent.

### **Attention – Rappel important aux membres**

Si vous changez d'adresse, veuillez faire parvenir vos nouvelles coordonnées à Léandre Vachon, notre registraire, de sorte que le journal vous parvienne comme prévu.

### **Des nouveaux dans notre Association**

Bienvenue à tous ceux et celles qui ont profité de notre rencontre annuelle du 27 août 2005 à Saint-Jean-sur-le-Richelieu pour joindre les rangs de notre grande famille :

Raymond Vachon et Pauline Piette, Saint-Jean-sur-le-Richelieu QC

Françoise Pomerleau, Saint-Jean-sur-le-Richelieu QC

Lévis Pomerleau, Saint-Jean-sur-le-Richelieu QC

Pierrette Vachon, Rouyn-Noranda QC

Céline Vachon, Saint-Ours QC

Danielle Dion, Sainte-Marthe-de-Vaudreuil QC (conjointe)

Claude Charlebois, Chateauguay QC (conjoint)

Guy Yunter, Lachine QC (conjoint)

## ***Quelques Vachon-Desfourchettes et quelques Pomerleau<sup>1</sup>***

par Léandre Vachon

### **Quelques Vachon-Desfourchettes<sup>2</sup>**

Le patronyme Vachon a été transmis par la descendance des fils de Paul et de Marguerite Langlois, dont tous les Vachon et Pomerleau du Québec et même de l'Amérique du Nord en sont les descendants.

Une lignée de cette descendance est de Pierre Vachon des Fourchettes, le fils de Paul et de Marguerite. Pierre est né à Beauport, le 26 mai 1671, et s'est marié à Catherine Soulard, le 3 mai 1696. De ce couple sont nés quatre enfants dont un seul fils aura des enfants. Ce fils, Noël Vachon Desfourchettes, épouse le 6 juin 1727 Marie-Charlotte Marette-Lépine. Le couple réside d'abord à l'Ange-Gardien de Montmorency, avant de s'établir pour de bon à l'Ancienne-Lorette. Une fois encore, un seul fils assurera la descendance du patronyme. En effet, des quatre frères, seul l'aîné Jean-Baptiste, marié à Marie-Marguerite Vacher le 19 février 1753, à St-Augustin-de-Desmaures, Portneuf, aura 13 enfants, tous nés à l'Ancienne-Lorette. Cependant, vers 1787, la famille viendra s'établir à Beloeil avant de prendre résidence pour de bon à St-Hyacinthe vers 1791.

L'aîné des enfants, Jean-Baptiste, épouse Marie-Judith Godu-Sanschagrín à Pointe-Olivier (St-Mathias-sur-Richelieu), le 30 juin 1788. Ils y habitent pendant deux ans avant de s'établir à St-Hyacinthe. Au fil des ans, leur descendance s'est établit de St-Césaire, comté Rouville, jusqu'à Stukely, en Estrie, et finalement dans toutes les régions avoisinantes.

Vers 1880, certains sont aussi partis vivre aux États-Unis. Mme Jeannette Marchesseault, une arrière-arrière-arrière-petite-fille de Jean-Baptiste et de Marie Judith, est née à Dayville, Connecticut, en 1918 et réside à Barrington, New Hampshire. Elle explique que ses oncles n'ont pas eu de garçon, fin

(suite à la page suivante)

Vol. 7 n° 3 septembre 2005

de cette lignée. Sa mère, Alda (Ida) Vachon, s'est mariée à Arsene Albert Marchesseault en 1913, son grand-père Edmund Vachon s'est marié à Rose Varieur en 1889, son arrière-grand-père Euzebe s'est marié à Alice Olive Girard de St-Ours vers 1856, probablement aux Etats-Unis. Certains de leurs enfants sont nés à West-Shefford (Canton-Shefford) alors que d'autres sont nés au Rhode Island et au Connecticut. Son arrière-arrière-grand-père Noël Vachon s'est marié à Marguerite Végéard et ils ont vécu à St-Hyacinthe et à St-Césaire.

### Quelques Pomerleau<sup>3</sup>

Avant d'arriver aux Pomerleau, il faut tout d'abord passer par le patronyme Vachon, c'est-à-dire le fils de Vincent Vachon et de Sapience Rabeau, Paul, né au Poitou en France vers 1630. Marguerite Langlois, quant à elle, est née à Beauport, Québec, en Nouvelle-France. Paul et Marguerite se sont mariés à Beauport, le 22 octobre 1653. Le couple a 12 enfants, cinq garçons et sept filles.

Un des fils de Paul et de Marguerite, Noël Vachon, est né à Beauport le 12 janvier 1668. À l'âge adulte, il prend le surnom de Parmerleau qui est à l'origine du patronyme Pomerleau. Noël se marie à Monique Giroux, le 24 octobre 1695. De ce couple sont nés trois enfants, un garçon et deux filles. Ce fils, Noël Vachon Pamerleau, épouse Marie-Jeanne Bélanger le 13 janvier 1719. Le couple réside d'abord à Beauport avant de s'établir pour de bon en Nouvelle-Beauce, vers 1744, avec 13 de leurs 14 enfants. Leurs fille, Marie-Thérèse, est restée à Beauport (quatre autres enfants naîtront plus tard). Huit des neuf garçons ont eu des descendants. Cependant, comme il est question des Pomerleau, nous allons choisir leurs fils Étienne. Il s'est marié à Geneviève Lessart, le 20 juin 1750, à St-Joseph-de-Beauce. Leur fils Étienne s'est marié à Ste-Marie-de-Beauce, le 13 février 1775, à Marie-Angélique Marcoux. De ce couple, un fils Pierre Pomerleau s'est marié à Catherine Verreault, le 18 février 1811, à Ste-Marie. Un fils Henri Pomerleau s'est marié à Philomène Fontaine, le 11 janvier 1859, à Ste-Marie. Un fils d'Henri et de Philomène, Théodule Pomerleau, s'est marié à Exlia Moisan, le 4 août 1888, à Ste-Marie. De ce couple, un fils Ovida Pomerleau s'est marié à Marie-Reine Lavault, le 21 avril 1925, à Woonsocket, Rhode-Island aux États-Unis. Un fils Roland Pomerleau est né le 6 octobre 1926, à Marlborough, au Massachusetts. Il s'est marié à Rolande Chartier, le 19 juillet 1969, à St-Hyacinthe.

Henri Pomerleau s'est marié en premières noces à Agnès Lemieux, à Ste-Marie. Leurs fils Philius s'est marié à Sophronie Desmarais, le 16 avril 1872 à St-Alexandre, comté d'Iberville. C'est le premier mariage Pomerleau recensé dans la région.

En conclusion, mes recherches des actes de mariages ont démontré que les Pomerleau ainsi que le Vachon dit Pomerleau sont arrivés dans la Vallée du Richelieu vers 1900. Ils sont partis de la Beauce passant par les Cantons de l'Est ou par la Nouvelle-Angleterre aux États-Unis.

Aux États-Unis, selon les recherches d'un de nos membres, Monsieur Rémi Vachon, il y aurait des descendants Vachon dit Desfourchettes qui, en plus d'être connus sous le nom de Vachon, ont pris le nom Vashaw, Vachow ou Vershon. Toujours selon Rémi Vachon, au Canada anglais et surtout aux États-Unis, les Pomerleau sont aussi connus sous les noms de Pamerleau, Pamerlo, Pomarleau, Pomelow, Pomerlo, Pomeroy et Pumarlo.

- Notes : 1 : originalement publié dans le programme souvenir du rassemblement 2005  
2 : informations de Mme Jeannette Marchesseault et de Léandre Vachon  
3 : informations de Léandre Vachon

# *Au XVIIIe siècle : la paroisse et ses marguilliers*

par Madeleine Vachon, avec la collaboration de Germain Vachon

La paroisse, chez nos ancêtres du XVIIIe siècle, était un rassemblement où des personnes partageaient une foi et une espérance plus grandes qu'eux. Elle était à la fois un territoire et une réalisation où était offert à la population qui s'y trouvait les services indispensables au progrès de leur foi et à l'exercice de leur culte. Elle correspondait à une situation de campagne où chaque village constituait une unité particulière permettant à la communauté humaine de s'organiser. On y fondait l'école; les religieux et les religieuses y venaient. On y bâtissait une église et un presbytère. Des œuvres et des mouvements prenaient naissance. On y baptisait les nouveaux-nés, on y mariait les futurs époux, les malades y recevaient assistance.

Dans les paroisses où ils habitaient, plusieurs de nos ancêtres ont été marguilliers. Leur tâche touchait au domaine civile et au domaine religieux. Elle s'inscrivait dans le cadre de la loi des fabriques qui est, au fond, la reconnaissance civile des paroisses. C'est une vieille loi qui remonte au régime français et qui, suspendue lors de la conquête, a été remise en vigueur en 1791.

Le rôle du marguillier, tel celui de nos ancêtres, débordait son cadre en ce sens que l'Église le voyait aussi comme un homme sérieux, honnête, digne de confiance, solidairement responsable avec les prêtres de la vitalité de la communauté paroissiale. On attendait de lui qu'il soit discret, qu'il ait un bon jugement, qu'il soit ouvert envers les autres, qu'il ait l'esprit de service, le sens des choses spirituelles et celui de la charité partagée.

En résumé, au XVIIIe siècle, les paroisses s'organisaient comme un monde complexe où la communauté humaine et la communauté de foi coïncidaient et cohabitaient.

Ref : Le marguillier au service de l'Église, André Beauchamp, Éditions Fides, 1969

## *Milieu de vie de l'habitant à la campagne au XVIIIe siècle*

par Madeleine Vachon

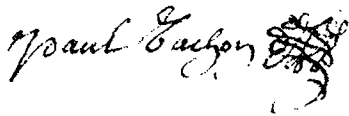
« Les paroisses sont presque toutes situées au bord du fleuve St-Laurent, la rivière Richelieu et quelques autres petites rivières ... les habitations sont distantes l'une de l'autre de 2, 3 ou 4 arpents suivant la possession, un seul habitant ne pouvant posséder pour une maison que 4 arpents de front, tout au plus, et environ 40 à 50 arpents de profondeur; ... ils défrichent jusqu'à la distance de 10 à 12 arpents et laissent le reste en bois debout; ils bâtissent une grange qu'ils placent à un arpent ou deux de leur maison où ils enferment d'un côté leurs animaux et dans l'autre partie, ils mettent leurs gerbes. Les bâtiments sont en bois et couverts avec du chaume. Les maisons sont pour la grande partie en bois aussi et couvertes de chaume ou de planches et les cheminées de terre ou de pierres. Les plus belles maisons sont en pierres, mais ce ne sont pas les plus nombreuses; chaque habitant a un petit four en terre; leurs maisons en général sont peu de chose, plusieurs n'ont qu'une chambre, et les mieux en ont deux avec quelque petit cabinet de décharge dans le fond; ils couchent tout l'hiver dans l'endroit où est le poêle.

Ils labourent la terre avec des charrues, comme en Flandre, ... jettent le grain ensuite dessus et après ils hersent pour le couvrir; ils n'ont qu'une moitié de leur terre semée tous les ans; ils ne connaissent que le blé et l'avoine; certains sèment des pois, du blé d'Inde, des fèves et du tabac suivant les terrains... le temps de la récolte est la fin d'août; ... ils élèvent beaucoup de bœufs ou de vaches lesquelles font des veaux tous les ans; l'espèce y est médiocre ainsi que les cochons qu'ils élèvent. Quant aux moutons, ils en élèvent très peu. ... Ils élèvent beaucoup de dindes et de poules; ... les habitants n'ont pas de grandes emplettes à faire, ayant sur leurs terres tout ce qu'il leur faut pour la vie; ... n'usent pas beaucoup de vêtements étant toujours très mal habillés; ... ils ont des chevaux et très souvent plus qu'il leur en faut, chaque enfant voulant avoir un cheval; l'été, ils ont des charrettes et l'hiver des traîneaux... »

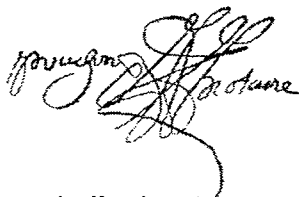
Extrait de « Le mémoire et observations sur mon voyage au Canada » par le chevalier de La Pause qui participa à la campagne 1755-1760, dans Rapport de l'archiviste de la Province de Québec 1931-1932.

## Quelques signatures de nos ancêtres Vachon

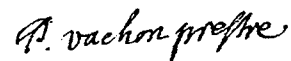
par Léandre Vachon



Signature de Paul Vachon



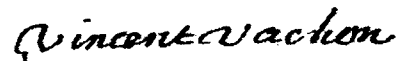
Signature de Paul en tant que notaire



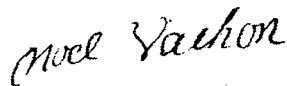
Vachon, prêtre en 1702



Ici Vincent signe son nom incluant son surnom en 1685



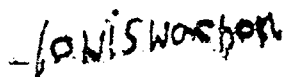
Vincent Vachon en 1702



Noël Vachon dit Pamerleau en 1693



Pierre Vachon Defourchette en 1702



Louis Vachon fils de Vincent en 1716

Marie-Jeanne Bélanger et Noël Vachon fils en 1750

(Contrat de mariage de leurs fils Étienne à Geneviève Lessart)

## ***Les noms « dits » : Vachon dit Laminée, Vachon dit Pamerloux, Vachon dit Des Fourchettes***

**par Roland Pomerleau**

Que de questions ont été suscitées à la vue de ces 2<sup>e</sup> noms ajoutés aux noms de familles! Pourquoi ajouter un 2<sup>e</sup> nom de famille? Pourquoi Laminée, Pamerloux ou Des Fourchettes? Questions bien légitimes auxquelles les historiens nous ont fourni des éléments de réponses. Essayons de trouver réponse à la première question.

Dans les années 1600, les gens utilisaient le nom de famille beaucoup plus que le prénom. Par exemple, en parlant de Noël Vachon, les gens disaient Vachon a acheté un cheval au lieu de Noël Vachon l'a fait. Cette coutume était originaire du temps où les gens utilisaient un seul nom, usuellement celui que l'on connaît aujourd'hui comme le nom de famille.

Les chercheurs sont généralement d'accord que l'utilisation du nom « dit » a commencé dans l'armée où il était normal d'utiliser un seul nom. Donc pour différencier les gens on utilisait un nom « dit ». Ainsi, lorsqu'un soldat entrait dans l'armée française, on lui attribuait un surnom, en fait, un nom de guerre, selon son apparence, son métier, son origine ou son caractère. Mais, direz-vous, les fils de Paul Vachon n'étaient pas des soldats! Et vous avez raison. Ce qu'il faut savoir, c'est que, sans être soldats dans l'armée régulière, la majorité des colons servaient dans la milice. En effet, Louis XIV a institué, en 1669, l'organisation officielle de la milice. Il n'y avait plus de troupes régulières au pays mais une grande partie de sa population avait déjà servi sous les armes. Tous les habitants du pays, de 16 à 60 ans, sont divisés en compagnies sous les ordres de capitaines, de lieutenants et d'enseignes. Les miliciens se réunissent par compagnie, une fois par mois, pour faire les exercices militaires. Une ou deux fois par année, on réunit toutes les compagnies d'une région pour faire de grands exercices.

Cette pratique est devenue plus populaire avec l'accroissement de la population et, dans le cas de la Nouvelle-France, lorsque la population était plus concentrée, on voyait des problèmes s'il y avait deux personnes ou plus avec le même nom dans un village. Donc, dans l'armée, l'utilisation du nom « dit » devint populaire. Puisque l'utilisation d'un prénom et d'un nom de famille avait pour but d'identifier les gens, on peut dire que l'utilisation du nom « dit » avait pour but de raffiner cette identification.

L'origine des différents noms « dit » est aussi variée que le nombre de noms « dit ». Cependant, il y a quelques sources notables pour différents changements de noms ou d'identification.

- a) Le titre: Baron, Lecomte, Marquis;
- b) L'endroit d'origine: Breton, Lafrance, Normand, Parisien, Savoie, Gascon;
- c) Les attributs physiques: Beaugard, Blanchard, Labelle, Leroux, Léveillé;
- d) La seigneurie d'origine: Lamadeleine;
- e) Un métier: Chartier, Lécuyer, Marchand, Meunier, Taillefer, Boulanger, Boucher;
- f) La description d'un objet: Baril, Beauchemin, Bellerose, Charette, De Grandmaison, Desjardins, Lacroix, Lamontane, Laroche, Maisonneuve, Plante;
- g) Le caractère de la personne: Bellehumeur, Courtois, Ducharme, Généreux, Joyal.

(suite à la page suivante)



Pour ce qui est de la deuxième question: Pourquoi avoir choisi Laminée, Pamerlax et Des Fourchettes? Alors, ici, on nage en pleine légende. Personne ne peut nous fournir de réponse précise. Beau travail de recherche pour les intéressés.

Sources: Les renseignements contenus dans ce texte ont été tirés des sites internet suivants :

- Association des familles Gauthier
- Généalogie du Québec: les noms dits ou surnoms
- L'origine militaire des noms "dits" par Luc Lépine

## SITUATION FINANCIÈRE DE L'ASSOCIATION des DESCENDANTS de PAUL VACHON

Assemblée générale annuelle du 27 août 2005 à Saint-Jean-sur-le-Richelieu

	2004	2003	2005 <sup>P</sup>
<b>Recettes</b>			
Cotisations des membres	1 076,00	1 241,00	1 510,00
Ventes d'articles de promotion et tirage	786,51	856,10	2 126,00
Fonds d'opération, petite caisse	478,88	780,80	200,00
Intérêt du placement de 5 103\$ chez ING en juin 2005			95,00
Transfert de la Banque nationale à la Caisse populaire		248,36	
<b>Total des recettes au 31 décembre</b>	<b>2 341,39</b>	<b>3 126,26</b>	<b>3 931,00</b>
<b>Déboursés</b>			
Secrétariat, registrariat, timbres, papier, journaux, téléphone	1 328,71	1 392,11	1 300,00
Incorporation	32,00	32,00	35,00
Cotisations F.F.S.Q., assurances	229,00	242,85	250,00
Formation de sections régionales (études, R.Pomerleau)		66,81	
Rassemblements annuels & divers	159,02	1 411,64	2 346,00
Kiosques et Congrès	200,00	700,04	600,00
Articles de promotion		212,44	150,00
Frais de Caisse populaire	16,23	26,25	15,00
<b>Total des déboursés au 31 décembre</b>	<b>1 964,96</b>	<b>4 084,14</b>	<b>4 696,00</b>
<b>Avoirs</b>			
Excédent des recettes sur les déboursés	376,43	-957,88	-765,00
Solde en Caisse Populaire au 31 décembre	7 398,86	6 309,97	2 000,00
Part de qualification à la Caisse Populaire	5,00	5,00	5,00
Placement de 5 103\$ chez ING en juin 2005			5 170,00
Inventaire (prix vendu) incluant article de bureau et équipement	4 570,50	3 000,00	4 500,00
Équipement et une partie d'inventaire omis au rapport de 2003		1 200,00	
<b>Total des avoirs au 31 décembre</b>	<b>12 350,79</b>	<b>9 557,09</b>	<b>10 910,00</b>

p : prévision

original signé : Gaston H. Vachon

# Adresses / Contacts

Pour obtenir des renseignements généalogiques, communiquez avec notre généalogiste-archiviste :

To obtain genealogical information, contact :

Monsieur Daniel Vachon

58, des Castels

Lévis (Québec), G6V 2B7

Tél. : (418) 833-5418

Télé : (418) 833-2262

Courriel : [dorvac@mediom.qc.ca](mailto:dorvac@mediom.qc.ca)

Pour devenir membre de l'association, vous abonner au journal « Le Copechagnière », communiquez avec :

To become a member of the Association or to subscribe to the journal « Le Copechagnière », contact :

Monsieur Léandre Vachon

1428, rue Bernier

Saint-Jean-sur-le-Richelieu (Québec) J2W 1G3

Tél. : (450) 349-6141

Courriel : [lenvac@sympatico.ca](mailto:lenvac@sympatico.ca)

Pour envoyer vos textes à publier dans le journal, communiquez avec :

Please send your news, articles, etc. for publication in « Le Copechagnière » to :

Monsieur André Vachon

C.P. 137; 21, Promenade Lakeshore

Delta (Ontario) K0E 1G0

Tél. : (613) 928-3270

Courriel : [aevachon@ripnet.com](mailto:aevachon@ripnet.com)

Pour demander tous renseignements, acheter des épinglettes, des cartes et des laminages du blason, des albums-photos, etc, adressez-vous à la présidente :

To inquire about all other information, to purchase pins, cards or laminated coat of arms, photo-albums, etc, contact our president :

Madame Francine Vachon

Association des descendants de Paul Vachon  
(familles Vachon et Pomerleau)

385, rue Lockwell, app. 420

Québec (Québec) G1R 5J6

Tél. : (418) 522-8817

Télé : (418) 522-8817

Site Internet de l'association / Association Web site

<http://ffsq.qc.ca/ffsq-02.html>

## **IMPORTANT : Dates de tombée du journal – Printing time of our journal**

Afin de nous donner le temps de préparer le journal dans les délais que nous nous sommes fixés, envoyez-nous vos textes au plus tard pendant la première semaine de chaque mois de parution : mars, juin, septembre et décembre. Il est important de partager avec notre grande famille les petites histoires comme les grandes.

In order to meet our predetermined mailing dates, send us your texts by the end of the first week of each publication month : March, June, September and December. Your ancestors' and grandparents' memories and anecdotes are an important part of your heritage that can be shared with other members of our Association. It is with pleasure that we will publish your articles.

## **THE NEWS** (by André E. Vachon)

In this bulletin, you will find brief reports on past and future activities of our Association. Following the request of some of our members, we are pleased to include in this bulletin the presentations that were given at the Rassemblement 2005.

### **Fête au Bourg - Beauport**

At the end of July, we had a booth at La Fête au Bourg at Beauport. During this event, we met many residents of the area named Vachon and Pomerleau who appreciated our commentaries on the history of our extended families. It should be noted that La Société d'art et d'histoire de Beauport informed us on the site where Paul had built his house. Many thanks to Francine and all the persons who made this happening possible.

### **Fêtes de la Nouvelle-France - Quebec City**

As in previous years, the attendance at les Fêtes de la Nouvelle-France was satisfactory during the five days it was held in a festive environment at Quebec City. Several families inquired about their ancestors' history at our booth. Costumed and in a joyful manner, Francine, Léandre, Jacqueline, Roland and Rollande, Gaston H., Olivette and Maxime gave an account of the lives and styles pertinent to their requests. It was also an opportunity to meet other associations and exchange with them our interests in family histories. We are in the process of evaluating our future involvement in this event.

### **General Meeting and Rassemblement 2005**

The annual meeting of our association was held on Saturday the 27<sup>th</sup> of August at Le Musée agricole *Aux couleurs de la campagne* at Saint-Jean-sur-le-Richelieu. We welcomed 51 participants, nine of them becoming members by the end of the day. Francine Vachon, our president, presented a report on the various activities that were held during the year and the ones that will be held in 2005-2006. Gaston H. presented a financial report a copy of which you will find in this bulletin. After a much appreciated brunch, Madeleine Vachon gave an account of family living in the XVII<sup>th</sup> and XVIII<sup>th</sup> centuries and Léandre Vachon made a presentation on the establishment of the Vachon dit des Fourchettes and the Pomerleau in the Richelieu Valley. A guided tour of the museum was proposed to the participants by Josée Bertrand which was followed by a corn roast and an exhibition of patrimonial objects. It was with great pleasure and enthusiasm that we met our 'relatives' on this occasion which was made possible by Léandre Vachon, Madeleine Vachon and Roland Pomerleau. Many thanks to them and their spouses who were all involved in the many activities that such a rassemblement requires.

### **Training Seminar by the FFSQ**

As in the past years, the Federation is offering a training seminar for the administrators of its 175 family associations. Workshops will be held on two themes: *Research tools to help you write a family history* and *The Archives of a Family Association*. They will be held in Montreal at Regroupement Loisir Québec at the Olympic Stadium on the 29<sup>th</sup> of October (last day to enroll is October 19) and also in Québec City at La Maison Jésus-ouvrier on the 5<sup>th</sup> of November (last day to enroll is October 26<sup>th</sup>). Cost for the day: \$35. (taxes included). If you are interested, call Francine who will make the proper arrangements.

### **Salon de généalogie FFSQ – Les Galeries de Hull, 320 St-Joseph Boulevard, Gatineau**

A “*Salon de généalogie*”, organized by the Fédération des familles-souches du Québec, will be held on October 21, 22, and 23, 2005, at the Galeries de Hull in Gatineau. It will be our greatest pleasure to welcome you, your family, and your friends to our stand during this event which will be a first in the Outaouais region. Forty family associations will also participate. It will thus be a great opportunity to consult with experts in genealogy. We are looking for volunteers who would like to assist us. Please communicate with Léandre Vachon (see contact on the back page) to inform him of your availability. Most sincere thanks for your precious collaboration. Looking forward to seeing at *Les Galeries*

### **Rassemblement 2006**

Next year we will celebrate our 10<sup>th</sup> Anniversary as an Association of Vachon and Pomerleau. Gaston Vachon, our new vice-president, a resident of St-Joseph-de-Beauce is planning a festive gathering there during Les fêtes des moissons, the week-end after Labour Day. Take note of this coming event on your calendar.